



# Gemeindenachrichten

## der Marktgemeinde St. Georgen am Ybbsfelde

[www.st-georgen-ybbsfelde.gv.at](http://www.st-georgen-ybbsfelde.gv.at)

Ausgabe 5/2016



v.l.n.r.: GGR. Georg Hahn, Andreas Brandstetter (Architekturbüro), Christian Hirtenlehner (Fa. Mayr Bau), Daniel Hörmann (Fa. Hörmann), Hubert Scheidl und Bgm. Liselotte Kashofer

## Die Errichtung des Georgsaales schreitet zügig voran

Von Woche zu Woche überzeugen sich die Vertreter der Gemeinde, Pfarre und der ausführenden Firmen im Zuge der Baubesprechungen vom rasanten Baufortschritt. So ist der Bau des Veranstaltungssaales zeitlich im Plan und schreitet zügig voran. Die Außenmauern sind mittlerweile aufgestellt und die Decken verlegt. Auch die Fenster sollen noch im Jahr 2016 eingebaut werden.

### Veranstaltungen

- 4. Dezember **Nikolo landet in St. Georgen/Y.**  
Sportfliegergruppe
- 5. u. 6. Dezember **Nikolausaktion**  
JVP Krahof
- 6. Dezember **Nikolausfeier**  
Pfarre St. Georgen/Y.
- 8. Dezember **Adventwanderung**  
Pfarre St. Georgen/Y.
- 10. Dezember **4. Christbaumzier**  
Dorfgemeinschaft Hart-Aktiv
- 24. Dezember **Kinder- und Weihnachtmette**  
Pfarre St. Georgen/Y.

### Bürgerservice

<b>Parteiverkehr</b>	
Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag	08:00 - 12:00 Uhr
Dienstag	13:00 - 19:00 Uhr
<b>Bürgermeistersprechtag</b>	
Dienstag 16:00 - 19:00 Uhr	Donnerstag 09:00 - 12:00 Uhr
<b>Kontakt</b>	
Telefon: 07473/2312	<a href="mailto:gemeinde@st-georgen-ybbsfelde.gv.at">gemeinde@st-georgen-ybbsfelde.gv.at</a>
Telefax: 07473/2312-18	<a href="http://www.st-georgen-ybbsfelde.gv.at">www.st-georgen-ybbsfelde.gv.at</a>

Nr. 5 | 27. Jahrgang | November 2016  
Amtsblatt der Marktgemeinde St. Georgen am Ybbsfelde, Redaktion: 07473/2312  
3304 St. Georgen am Ybbsfelde, Marktstraße 30; Verlagspostamt: 3300 Amstetten  
Medieninhaber, Hersteller und Herausgeber: Marktgemeinde St. Georgen/Y.  
Erscheinungsort: St. Georgen am Ybbsfelde; Druck- und Satzfehler vorbehalten!





## Information der Bürgermeisterin



Bürgermeisterin Liselotte Kashofer

**Liebe St. Georgnerinnen!  
Liebe St. Georgner!  
Liebe Jugendliche und Kinder!**

### Georgsaal

In der Sitzung des Gemeinderates vom 25. August 2016 wurde die Auftragsvergabe für die verschiedenen Arbeiten beschlossen. Unter anderem wurde die Firma Mayr Bau mit den Baumeisterarbeiten beauftragt. Bereits bei der Auswahl der Firmen, welche zur Ausschreibung eingeladen wurden, legte man viel Wert darauf, dass diese aus der Region stammen. Am 2. September erfolgte der Startschuss für den Neubau des Pfarrsaales, der künftig Georgsaal heißen wird.



Bei der Spatenstichfeier für den Georgsaal am 2. September 2016 war die Freude darüber groß, dass nun mit dem Bau eines modernen Veranstaltungssaales begonnen wird.



Am 25. September sanierten Jugendliche der Landjugend im Zuge des Projektes „Tatort Jugend“ den Spielplatz „Sonnenhang“ in Triesenegg.

Die Spatenstichfeier war Anlass zur Freude, dass die lange Zeit an Verhandlungen, Diskussionen und Planungen abgeschlossen werden konnte und das zukunftsweisende Projekt nun Realität wird.

Nachdem die Abrissarbeiten abgeschlossen sind, laufen die Aufbauarbeiten bereits auf Hochtouren. So sind die Außenwände schon aufgestellt und das Ausmaß des neuen Veranstaltungssaales ist bereits abschätzbar. Auch die Zwischenwände im Altbau und bei der zukünftigen Küche sind schon gemauert. Noch in diesem Jahr sollen das Flachdach und der Fenstereinbau abgeschlossen werden. Es gilt nun, einen Veranstaltungssaal

bis Ende 2017 fertig zu stellen, welcher den Bedürfnissen und Vorschriften der aktuellen Zeit entspricht, damit auch zukünftig ein reges kulturelles sowie gesellschaftliches Leben in unserer Heimatgemeinde garantiert ist.

### Landjugend Viehdorf - St. Georgen - Ardagger

Am 16. Oktober 2016 hat die gemeinsame Landjugend der drei Gemeinden einen neue Leitung gewählt, und die Gemeinde ist sehr stolz, dass diesmal ein St. Georgner als Leiter diese vielfältigen Aufgaben übernimmt. Ich gratuliere Harald Kronberger zu seiner Aufgabe und wünsche dem gesamten Vorstand viel Freude und Spaß bei ihren zahlreichen Aktivitäten.

Meinen großen Dank möchte ich den Mitgliedern der Landjugend für die beispielhafte Sanierung unseres ältesten Spielplatzes in Triesenegg-Sonnenhang aussprechen. Sie haben in einer eintägigen Aktion den Spielturn saniert, eine Feuerstelle ausgehoben und mit Steinen ausgelegt, Sträucher entfernt, Rasen gemäht, den Maschendrahtzaun neu errichtet und vieles mehr gemacht. Alle diese Aufgaben haben die Jugendlichen mit Feuereifer und professionellem Geschick erledigt. Nochmals vielen Dank an alle!





Foto: Daniela Führer (NÖN)

Die Wasserversorgungsanlagen der beiden Gemeinden Ferschnitz und St. Georgen/Y. sollen mit dem Wasser des neuen Brunnens in der Doislau versorgt werden. Am 27. Oktober wurde im Zuge des Spatenstichs der Startschuss zu diesem Projekt gegeben.

### Spatenstich Brunnen Doislau

Durch den ständigen Bevölkerungswachstum der Marktgemeinde und der mengenmäßigen Leistungsabnahme des Brunnens in Triesenegg sahen sich die Gemeindevertreter gezwungen, einen neuen Brunnenstandort zu finden. Zurzeit wird der leistungsmäßige Abfall des Brunnens in Triesenegg durch den Brunnen Zehetner ausgeglichen. Da der Brunnen vermehrt eingesetzt werden muss, dieser aber kein Schutzgebiet hat, wies die NÖ Landesregierung bereits vor Jahren darauf hin, dass für die Versorgungssicherheit ein neuer Wasserspender unumgänglich ist.

In der Folge wurden zahlreiche Varianten untersucht (Ausbau Brunnen Triesenegg bzw. Brunnen Zehetner, Anschluss an die Wasserversorgungsanlage Amstetten oder Blindenmarkt, Errichtung eines Brunnens in der Doislau bzw. an anderen Standorten in der Marktgemeinde). In der Folge stellte sich ein neuer Brunnenstandort aufgrund der großen Ergiebigkeit, der einzigartigen Wasserqualität und des bereits bestehenden Brunnenschutzgebietes durch die Brunnen Euratsfeld und Amstetten in der Doislau als beste Lösung dar.

Die Marktgemeinde Ferschnitz war ebenfalls auf der Suche nach einem geeigneten Trinkwasserspender, wodurch man beschloss, ein gemeinsames Projekt abzuwickeln. Gemeinsam wurden die notwendigen Schritte wie Grundkauf, Pumpversuch, Bewilligungen durchgeführt.

Von der Gemeindekooperation profitieren beide Partner, indem die Kosten der Brunnenanlage, der Grundkäufe sowie verschiedener Entschädigungsleistungen geteilt werden. Mit dem Spatenstich am 27. Oktober 2016 wurde der Startschuss für die Errichtung der Brunnenanlage und dem Bau der Transportleitung gegeben.

Errichtet wird ein neuer Bohrbrunnen

mit einem Nenndurchmesser von 800 Millimetern und einer Tiefe von zirka zehn Metern sowie ein dazugehöriges Brunnenhaus. Außerdem werden in Summe zirka acht Kilometer Wassertransportleitungen in die jeweiligen Gemeinden errichtet. Für den neuen Brunnen wurde ein Entnahmekonsens von bis zu zirka 143.600 m<sup>3</sup> / Jahr je Gemeinde bewilligt.

Der Brunnenbau ist für beide Gemeinden ein über Generationen hinweg wichtiges Projekt und gewährleistet beiden Gemeinden ausreichende Wasserversorgung. Ich danke allen, die zum Gelingen dieses sehr wichtigen Projektes beigetragen haben und hoffe, dass wir im Frühjahr/Sommer 2017 unsere neue Wasserversorgungsanlage feierlich eröffnen können.

### Photovoltaikanlage Kindergarten

Seit September ist die Photovoltaikanlage am Dach des Kindergartens in Betrieb. Die genau geführte Energiebuchhaltung verdeutlichte tagsüber einen hohen Stromverbrauch in diesem Gebäude. Dieser ist unter anderem auf die Wohnraumlüftung zurückzuführen. Mit der installierten Anlage kann nun ein guter Teil des Strombedarfs im Kindergarten über erneuerbare Energie direkt von der Sonne vor Ort erzeugt werden.



Foto: Daniela Führer (NÖN)

Am Dach des Kindergartengebäudes wurde eine Photovoltaikanlage mit einer Leistung von 5,2 kWp montiert. Diese produziert seit September Energie von der Sonne.



## Information der Bürgermeisterin

### Eröffnung Ybbsfeldhalle

Nach mehrjährigen Verhandlungen der Mittelschulgemeinden konnte Ende April des Vorjahres mit dem Bau der Ybbsfeldhalle begonnen werden. Nun wurde der neue Turnsaal für die Neue Mittelschule feierlich eröffnet. Mit dem Bau der Ybbsfeldhalle finden unsere Kinder auch im sportlichen Bereich ideale Rahmenbedingungen in unserer Schule vor.

Die Schüler der NMS bzw. die Kindergarten- und Volksschulkinder zeigten im Zuge der imposanten Eröffnung mit tollen musikalischen, künstlerischen und sportlichen Aufführungen ihr Können. Diese wurden mit großem Applaus der Besucher honoriert! Ich möchte diese Möglichkeit nutzen, um allen Kindern zu diesen Leistungen nochmals zu gratulieren!

Aus finanzieller Sicht konnte das Niveau der Pro-Kopf-Quote für die Schüler, welche die Hauptwohngemeinde leistet, bei einer Höhe von € 1.628,- gehalten werden. Im Vergleich dazu beträgt die Pro-Kopf-Quote für Schüler der Neuen Mittelschule in Amstetten € 3.229,-.



Das multifunktionale Kultur- und Sportzentrum wurde mit einer imposanten Eröffnung seinem Zwecke übergeben. So birgt die „Ybbsfeld-Halle“ zwei Sporthallen und drei Bühnen. Weitere Bilder finden Sie auf [www.nmsblindenmarkt.ac.at](http://www.nmsblindenmarkt.ac.at)

### Bodenmarkierungen

Trotz Verkehrshinweistafel wurde in Leutzmannsdorf im Bereich der Dorfstraße immer wieder über zu rasches Fahren geklagt. Aus diesem Grund hat der Gemeindevorstand die „30-er“ Bodenmarkierungen im Bereich des Buswartehauses sowie Aufmalung von Haifischzähnen (Erkenntlichmachung der Rechtsregel) auf die Straße im Sonnenhang in Triesenegg beschlossen. Die Umsetzung ist schon erfolgt und ich hoffe, dass diese Sichtbarmachung den Autofahrern eine große Hilfe bei

der Einhaltung der Verkehrsvorschriften ist.

### Medizinalrat Dr. Schwarzecker

Im Zuge einer festlich gestalteten Feierstunde im Landhaus St. Pölten erhielt Dr. Werner Schwarzecker den Berufstitel Medizinalrat verliehen. Die Urkunde wurde von LH Dr. Erwin Pröll unter Anwesenheit der gesamten Landesregierung überreicht. Medizinalrat Dr. Werner Schwarzecker wurde auf Grund seines besonderen, für ihn selbstverständlichen Engagements bei der Ausübung seines Berufes ausgezeichnet. Vor allem sein Einsatz für die „Gesunde Gemeinde“ und die Mitarbeit bei zahlreichen Aktionen soll damit gewürdigt werden. Wir gratulieren ihm zu dieser Auszeichnung und wünschen ihm viel Gesundheit und uns allen, dass er noch lange seine Tätigkeit als Gemeindefacharzt ausüben kann.

### Verleihung Löwenherz-Preis

Dr. Silvia Reisner-Reininger wurde kürzlich mit dem „Löwenherz“-Preis ausgezeichnet. Diese Ehrung erhielt Sie vor allem für die engagierte ärzt-



Foto: NLK Pfeiffer/Filzwieser

v.l.n.r.: BR Ing. Andreas Pum, Alfred Traindt, Bettina Dammerer, Gabriele Schwarzecker, Bgm. Liselotte Kashofer, MR Dr. Werner Schwarzecker, LH Dr. Erwin Pröll und Veronika Schwarzecker





Im Betriebsgebiet in Hermannsdorf entsteht im Moment das BusinessCenter24 und das neue Gebäude der Keusch Fleischvertriebs GmbH.

v.l.n.r.: Mario Klammer, Erwin und Anita Keusch, Bgm. Liselotte Kashofer, Karin Keusch

liche Betreuung der schwerkranken Kinder im Hilde Umdasch Haus. Ich möchte auch diese Gelegenheit nutzen um ihr zu dieser Auszeichnung zu gratulieren und ich wünsche für die Arbeit mit den Kindern weiterhin viel Energie.

### **Oberflächenentwässerung Kühberg**

Starkregen führten im Bereich der Gemeindestraßen „Am Kühberg“ und der „Trieseneggerstraße“ immer wieder zu Problemen. Aus diesem Grund wurde ein Konzept für die gezielte Entwässerung verbunden mit einer Regenrückhaltemaßnahme erstellt. Im Zuge der Arbeiten für das Hochwasserschutzprojekt Trieseneggerbach werden nun auch diese Arbeiten durchgeführt. Dabei wird die Verrohrung für die Oberflächenwasser und ein Retentionsbecken errichtet.

Der Hochwasserschutz und die Entwässerungsmaßnahmen für den Kühberg sind wichtige Maßnahmen, um bei Starkregen sämtliche Wassermengen gezielt abzuleiten.

Der Ortsteil Triesenegg wurde und wird dieses Jahr durch einige öffentliche Bauprojekte verkehrsmäßig stark auf die Probe gestellt. Ich möchte mich

bei allen Anrainern für ihre Geduld gegenüber den Unannehmlichkeiten dieser Bauprojekte, bedanken. Ich möchte mich besonders bei Fam. Dorninger-Huber für ihr Entgegenkommen, ihre Grundstücke für die Verrohrung unentgeltlich zur Verfügung zu stellen, bedanken.

Alle notwendigen Maßnahmen für die Sanierung der Kühbergstraße sollten im Frühjahr-Sommer 2017, sofern das Wetter mitspielt, abgeschlossen sein.

### **Betriebsgebiet Hermannsdorf**

Im Betriebsgebiet Hermannsdorf herrscht im Moment reges Treiben. Der Bau des BusinessCenter24 der MK-Immopoint24 GmbH schreitet bereits in großen Schritten voran (nähere Informationen im Blattinneren) und die Firma Keusch hat ebenfalls mit dem Bau eines Schlacht- u. Produktionsbetriebes begonnen. Seitens der Marktgemeinde freut es mich besonders, wenn sich Firmen für den Wirtschaftsstandort St. Georgen/Y. entscheiden und somit auch Arbeitsplätze entstehen bzw. gesichert werden. Ich wünsche den beiden Firmen für den Bauverlauf alles Gute und freue mich auf die vielfältigen Angebote, welche im Bereich der B1 entstehen.

### **HLF3 Löschfahrzeug**

Der Gemeinderat hat einstimmig den Ankauf eines Hilfeleistungslöschfahrzeuges (HLF) 3 für die Freiwillige Feuerwehr St. Georgen/Y. beschlossen. Dieses multifunktionale Fahrzeug ersetzt das Tanklöschfahrzeug, welches in die Jahre gekommen ist. Das alte Fahrzeug entspricht nicht mehr den neuen Herausforderungen bei Einsätzen wie z.B bei Verkehrsunfällen (auch Einsatzbereich Autobahn), Bränden oder bei Hochwasserereignissen und technischen Einsätzen. Weiters schreibt die Ausrüstungsverordnung des Landes NÖ vor, dass das Tanklöschfahrzeug 3800/200 der Freiwilligen Feuerwehr St. Georgen am Ybbsfelde nach 25 Dienstjahren auszuscheiden und zu erneuern ist. Die Gesamtkosten des neuen Fahrzeuges belaufen sich auf € 412.417,19. Davon bringt die FF St. Georgen am Ybbsfelde einen Beitrag von € 70.000,- ein und die Förderung des Landes NÖ beträgt € 80.000,-. Dadurch ergibt sich ein Restbetrag von € 262.417,19 für die Marktgemeinde.

Mein besonderer Dank gilt allen Feuerwehrmännern und -frauen unserer beiden Feuerwehren, die JEDERZEIT ihre ehrenamtlichen Leistungen in den Dienste unserer Sicherheit stellen. Auch einen großen Dank an die gewissenhafte Wartung und Pflege der Fahrzeuge, Gerätschaften und Ausrüstungen, was immer wieder bei den Inspizierungen seitens des Feuerwehrverbandes bestätigt wird.

*Ich wünsche Ihnen eine schöne Adventzeit.*

Liselotte Kashofer



## Ärztliche Versorgung

Infos im Web > Gemeindegewebseite > Gemeindeeinrichtungen > Gesundheit

### Gemeindearzt

Dr. Werner Schwarzecker

#### Urlaub:

9. Dezember 2016  
2. Jänner - 5. Jänner 2017

#### Ordinationszeiten:

Mo, Di, Do, Fr: 08:00 bis 11:00 Uhr  
Di: 16:00 bis 18:00 Uhr

#### Erreichbarkeit:

Telefon: 07473/2627  
Adresse: Marktstraße 30, 3304 St. Georgen/Y.

Der Gemeindearzt ist für dringende medizinische Hilfe an Wochentagen außerhalb der Ordinationszeiten bis 19:00 Uhr, während des Wochenend- und Feiertagsdienstes von 00:00 bis 24:00 Uhr erreichbar. Für dringende med. Notfälle an Wochentagen während der Nacht von 19:00 bis 07:00 Uhr wählen Sie den Notruf des ärztlichen Bereitschaftsdienstes (Tel.: 141) oder des Roten Kreuzes (Tel.: 144).

## Notrufnummern

Feuerwehr	122
Polizei	133
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	141
Rotes Kreuz	144

Damit der Polizeinotruf Amstetten erreicht wird, muss im Bereich der Vorwahlen 07473 und 07471 die Vorwahl 07472 gewählt werden.

### Zahnarzt

Dr. Alexander Koinegg

#### Ordinationszeiten:

Mo: 14:00 bis 19:00 Uhr  
Di, Do: 08:00 bis 11:00 und von 13:00 bis 16:00 Uhr  
Fr: 08:00 bis 11:00 Uhr  
und nach Vereinbarung

#### Erreichbarkeit:

Telefon: 0660/2010201  
Adresse: Marktstraße 30, 3304 St. Georgen/Y.

### Kinderärztin

Dr. Silvia Reisner-Reininger

#### Ordinationszeiten:

nur nach telefonischer Anmeldung

#### Erreichbarkeit:

Telefon: 0664/3887631  
Adresse: Johannesstr. 5, 3304 St. Georgen/Y.

## Online-Ratgeber Ernährung

Auf der Webseite der NÖ Gebietskrankenkasse  
[www.noegkk.at](http://www.noegkk.at)

finden Sie im Bereich Online-Services einen Online-Ratgeber zum Thema Ernährung. Essen und Trinken beeinflussen unsere körperliche und geistige Leistungsfähigkeit, unser Wohlbefinden und unsere Abwehrkräfte. Informieren Sie sich mittels des Online-Ratgebers über das Thema Ernährung, ob Sie Ihrer Speiseplangestaltung bereits ausreichend Aufmerksamkeit widmen.

## Wochenend- und Feiertagsdienste

	Tag	Prakt. Arzt			Zahnarzt		
Dezember	3./4.	Dr. Höllrigl-Raduly	Ardagger	07479/7439	Dr. Gugler	Strengberg	07432/2540
	8.	Dr. Sturl	Viehdorf	07472/62252	DDr. Fengler	Mauer	07475/54595
	10./11.	Dr. Sturl	Viehdorf	07472/62252	Dr. Reitprecht	Oberndorf/M	07483/7457
	17./18.	Dr. Freynhofer	Neustadtl/D.	07471/2280	Dr. Holly	Melk	02752/52209
	24./25.	Dr. Schwarzecker	St. Georgen/Y.	07473/2627	DDr. Zach	Steinakirchen	07488/20060
	26.	Dr. Schwarzecker	St. Georgen/Y.	07473/2627	DDr. Zach	Steinakirchen	07488/20060
	31./1.	Dr. Freynhofer	Neustadtl/D.	07471/2280	Dr. Müller	Ybbs/Donau	07412/52461

## Bausprechtag



Um Genehmigungsverfahren in Bauangelegenheiten so weit wie möglich zu vereinfachen und auch rascher abzuwickeln, wird am

**Dienstag, den 6. Dezember 2016  
von 18:00 bis 19:00 Uhr**

im Gemeindeamt ein Bausprechtag abgehalten. Unser Bausachverständiger, Baumeister Ing. Rupert Kern und die Baubehörde stehen den Bauwerbern in Bauangelegenheiten zur Verfügung.

**Um Wartezeiten zu vermeiden, wird um eine telefonische Voranmeldung (07473/2312) ersucht.**

## Meldepflicht für Imker



Foto: Christoph Aron/pixelio.de

**Meldepflicht für Imker ab 1. Jänner 2017. Ab diesem Datum müssen alle Imker und ImkerInnen, sowie deren Bienenstände und Bienenbestände im Veterinärinformationssystem (VIS) erfasst sein.**

Alle Imker und ImkerInnen, die sich bis jetzt noch nicht registrieren lassen, werden aufgefordert, dies persönlich bis spätestens 31. Dezember 2016 bei der zuständigen Bezirkshauptmannschaft nachzuholen.

Die Registrierung passiert auf einer gesetzlichen Grundlage und trifft alle Bienenhalter, jene Imker, die bei einem Imkerverein (NÖ Imkerverband) zum

Stichtag 1.4. 2016 organisiert waren, deren Daten wurden durch die Ortsgruppen gesammelt weitergeleitet.

Imker, die neu mit der Bienenhaltung beginnen, müssen sich binnen 7 Tagen nach Aufnahme der Bienenhaltung bei der Bezirkshauptmannschaft registrieren.

Die Registrierungspflicht besteht bereits ab der Haltung eines Bienenvolkes.

Imker, die Ihrer Meldeverpflichtung nicht nachkommen begehen eine Verwaltungsübertretung!

Gem. NÖ Bienenzuchtgesetz sind an gut sichtbarer Stelle an Bienenständen außerhalb von eingefriedeten Grundstücken dauerhaft der Name, die Wohnadresse und Telefonnummer bzw. Erreichbarkeit des Imkers und zusätzlich die VIS Registrierungsnummer anzubringen.



**KUHN -Ladetechnik**

**Unsere Leistung – Ihr Erfolg!**

Wir sind die erste Adresse für LKW-Ladekrane in Österreich. Erstklassige Mitarbeiter mit langjähriger innerbetrieblicher Erfahrung bestimmen den Erfolg unserer Unternehmensgruppe. Für unsere Niederlassung in **St. Georgen am Ybbsfelde/Amstetten** in der Sparte Krantechnik, suchen wir eine/n

**Mechaniker/in – Techniker/in**

Idealerweise haben Sie einen Lehrabschluss als Mechaniker, Mechatroniker, Elektriker oder Fahrzeugbauer bzw. Erfahrung in der Landmaschinen-, Baumaschinen- oder KFZ-Branche.

Sie interessieren sich für Mechanik, Elektrik und Hydraulik. Leistungsbereitschaft, Belastbarkeit, Kommunikationsfreude sowie selbstständige Arbeitsweise zählen zu Ihren persönlichen Stärken. Eine intensive und sorgfältig geplante Einschulung bildet die Basis für die Umsetzung Ihrer Aufgabenstellungen.

Wir bieten Ihnen ausgezeichnete Entwicklungsperspektiven innerhalb unserer soliden und finanzstarken Unternehmensgruppe sowie einen langfristig sicheren Arbeitsplatz.

**Wir haben viel mit Ihnen vor!**

Für diese Position gilt der Kollektivvertrag für die Maschinen- und Metallwarenindustrie Österreichs. Eine Überzahlung ist je nach Ausbildung, Qualifikation und Erfahrung möglich.

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:  
**KUHN-Ladetechnik GmbH**, z.Hd. Frau Birgit Gamsriegler,  
Hart-Gewerbestraße 16, 3304 St. Georgen am Ybbsfelde oder per Mail an  
b.gamsriegler@kuhn.at

**PALFINGER**

**Einladung!**

Eine Initiative der  
Dorfgemeinschaft Hart Aktiv



**4. Harter  
Christbaum-Zier**

**Sa. 10.12.**

**Ortsplatz ab 14:00 Uhr**

Kessel-Gulasch, Engelslocken, Kekserl, Glühwein, Honigspezialitäten ... und ein prächtiger Weihnachtsbaum der geschmückt werden will, erwarten dich bei der **4. Harter Christbaum-Zier!**

Bring' deinen Christbaum-Schmuck mit – häng' ihn auf den Weihnachtsbaum und verbring' einen stimmungsvollen Nachmittag mit Freunden!

**beheiztes Zelt  
Fischerfreunde-Spezereien,  
Kessel-Gulasch, Engelslocken, ...  
Kinderprogramm: Lebkuchen backen  
und Brief an's Christkind  
Musikalische Umrahmung**

Wir freuen uns auf einen stimmungsvollen,  
vorweihnachtlichen Nachmittag mit euch!





## Wiederholung der Bundespräsidentenwahl am 4. Dezember 2016



Die Wiederholung des zweiten Wahlganges der Bundespräsidentenwahl 2016 wurde für

**Sonntag, den 4. Dezember 2016** festgesetzt. Wahlberechtigt in St. Georgen am Ybbsfelde sind alle Personen, die am Stichtag (27. September 2016) mit Hauptwohnsitz in St. Georgen am Ybbsfelde gemeldet waren und am Tag der Wahl (4. Dezember 2016) das 16. Lebensjahr vollendet haben und nicht vom Wahlrecht ausgeschlossen sind.

Wir möchten seitens der Gemeinde unsere Bürgerinnen und Bürger bei der bevorstehenden Bundespräsidentenwahl optimal unterstützen. Deshalb wurde allen Wahlberechtigten eine „Amtliche Wahlinformation zur Wiederholung der Bundespräsidentenwahl“ zugestellt.

Diese ist mit Ihrem Namen persona-

lisiert und beinhaltet Informationen für die Beantragung einer Wahlkarte im Internet, einen schriftlichen Wahlkartenantrag mit Rücksendekuvert sowie für die schnellere Abwicklung im Wahllokal einen Abschnitt der in das Wahllokal mitzubringen ist.

### Stimmabgabe am Wahltag

Die persönliche Ausübung des Wahlrechtes ist am Wahltag - Sonntag, den 4. Dezember 2016 - im jeweiligen Wahllokal zu den angegebenen Zeiten (siehe Tabelle) möglich. Zur Wahl im Wahllokal bringen Sie den personalisierten bzw. gekennzeichneten Abschnitt mit. Damit erleichtern Sie der Wahlbehörde die Abwicklung.

### Wahlkarten/Briefwahl

Werden Sie am Wahltag nicht in Ihrem Wahllokal wählen können, dann beantragen Sie am besten eine Wahlkarte für die Briefwahl. Nutzen Sie dafür bitte das Service in unserer „Amtlichen Wahlinformation“, weil dieses personalisiert ist. Dafür haben Sie nun drei Möglichkeiten: Persönlich in der Gemeinde, schriftlich mit

der beiliegenden personalisierten Anforderungskarte mit Rücksendekuvert oder elektronisch im Internet.

Über [www.wahlkartenantrag.at](http://www.wahlkartenantrag.at) können Sie rund um die Uhr Ihre Wahlkarte beantragen.

**UNSERE TIPPS:** Beantragen Sie Ihre Wahlkarte möglichst frühzeitig! Wahlkarten können nicht per Telefon beantragt werden! Der letztmögliche Zeitpunkt für schriftliche und Online Anträge ist der 30. November 2016, für persönlich in Ihrer Gemeinde eingebrachte Anträge der 2. Dezember 2016, 12.00 Uhr.

Der letztmögliche Zeitpunkt für das rechtzeitige Einlangen von Wahlkarten mittels persönlicher Abgabe (Briefwahl) ist am Wahltag, 4. Dezember 2016, in den Bezirkswahlbehörden bis 17.00 Uhr oder in jedem Wahllokal während der Öffnungszeiten (siehe Tabelle).

Für weitere Informationen stehen Ihnen die Mitarbeiter des Gemeindeamtes gerne zur Verfügung.

Sprengel	Ortschaft	Wahllokal	Zeit
I	Balldorf, Gumpenberg, Hermannsdorf, Perasdorf, St. Georgen/Y. und Triesenegg,	Volksschule St. Georgen/Y.	07:00 - 14:00 Uhr
II	Krahof und Thalling	Feuerwehrhaus Krahof	09:00 - 14:00 Uhr
III	Allersdorf, Galtbrunn, Hart, Leutzmannsdorf und Matzendorf	Volksschule St. Georgen/Y.	07:00 - 14:00 Uhr

## 11. Änderung Raumordnungsprogramm



### KUNDMACHUNG

Der Gemeinderat beabsichtigt, das örtliche Raumordnungsprogramm der Gemeinde in den Katastralgel-

meinden St. Georgen/Y., Krahof und Hermannsdorf abzuändern.

Der Entwurf wird gemäß § 25 Abs. 4 iVm § 24 Abs. 5 NÖ ROG 2014 durch sechs Wochen, das ist in der Zeit

**von 02.11.2016 bis 14.12.2016**

im Gemeindeamt zur allgemeinen Einsicht aufgelegt.

Die Unterlagen stehen zusätzlich auf der Homepage der Gemeinde (<http://www.st-georgen-ybbsfelde.gv.at>) und

der Homepage des Raumplanungsbüros (<http://www.kommunaldialog.at>) kostenlos und anonym zum Download bereit.

Jedermann ist berechtigt, innerhalb der Auflagefrist zum Entwurf schriftlich Stellung zu nehmen. Rechtzeitig abgegebene Stellungnahmen sind bei der Beschlussfassung des Örtlichen Raumordnungsprogramms in Erwägung zu ziehen.



## Heizkostenzuschuss

Die Landesregierung hat beschlossen, sozial Bedürftigen aus NÖ einen einmaligen Heizkostenzuschuss in der Höhe von € 120,- zu gewähren. Der Heizkostenzuschuss kann im Gemeindeamt des Hauptwohnsitzes bis 30. März 2017 beantragt werden.

**Wer kann den Heizkostenzuschuss erhalten:**

- AusgleichszulagenbezieherInnen
- BezieherInnen einer Mindestpension nach § 293 ASVG
- BezieherInnen einer Leistung aus der Arbeitslosenversicherung, die als arbeitssuchend gemeldet sind und deren Arbeitslosengeld/Notstandshilfe den jeweiligen Ausgleichszulagenrichtsatz nicht übersteigt
- BezieherInnen von Kinderbetreuungsgeld, deren Familieneinkommen den Ausgleichszulagenrichtsatz nicht übersteigt oder
- sonstige EinkommensbezieherInnen, deren Familieneinkommen den

Ausgleichszulagenrichtsatz nicht übersteigt.

**Von der Förderung ausgenommen sind:**

- Personen, die keinen eigenen Haushalt führen
- BezieherInnen d. bedarfsorientierten Mindestsicherung
- Personen, die in Heimen auf Kosten eines Sozialhilfeträgers untergebracht sind
- Personen, die keinen eigenen Heizaufwand haben (Ausgedinge, Pachtverträge, Deputate usw.) und diese Leistungen auch erhalten
- Personen, die keinen Heizaufwand haben

**Einkommensgrenzen (Brutto):**

- für Alleinstehende: € 882,78
- Alleinstehend, 1 Kind: € 1.019,00
- Alleinstehend, 2 Kinder: € 1.155,21
- Alleinstehend, 3 Kinder: € 1.291,41
- Ehepaare/Lebensgefährten: € 1.323,58
- Paar, 1 Kind: € 1.459,79
- Paar, 2 Kinder: € 1.595,99

- Paar, 3 Kinder: € 1.732,21 zuzüglich für jedes Kind: € 136,21 für jeden weiteren Erwachsenen im Haushalt: € 440,80

Bei Land- & Forstwirtschaft wird als Monatsbetrag 4,16 % des EHW berechnet.

Einkommensgrenzen (Brutto) für BezieherInnen von Kinderbetreuungsgeld bzw. AMS-Bezügen:

- für Alleinstehende: € 1.029,33
- Ehepaare/Lebensgefährten: € 1.543,29 zuzüglich jedes weitere Kind: € 158,80 für jeden weiteren Erwachsenen im Haushalt: € 513,95

**Der Heizkostenzuschuss kann im Gemeindeamt bis 30. März 2017 beantragt werden!**

Zur Antragstellung im Gemeindeamt bitte mitbringen:

Pensionsabschnitt, Einkommensnachweise, Übergabevertrag, Bankverbindung, Bestätigungen über sonstige Einkünfte.

## Hilfsgüter für Albanien

Herzlichen Dank für die große Hilfsbereitschaft, die Hilfsgüter-sammlungen für Bergdörfer in Albanien und weitere Ostblockländer zu unterstützen.

Folgende Gegenstände werden ganzjährig gesammelt:

Fahrräder, Kinderwagen, Schuhe, Kinderbekleidung, Kleider, Haushaltsgeräte, Tische, Stühle, Kleinmöbel, Decken, Matratzen, Bettwäsche,



Danke vielmals an das Team des SCU St. Georgen/Yx für die Restwaren vom Flohmarkt



Im Zwischenlager in der Trieseneggerstraße bei der Familie Gaspar können Hilfsgüter für Albanien und weitere Ostblockländer abgegeben werden.

Spielsachen, Sportartikel, Hygieneartikel, Waschmittel, **Schultaschen, Schulrucksäcke, Schulsachen, uvm.**  
**Ganz aktuell: Winterbekleidung.**

Wenn Sie Waren zur Verfügung stellen möchten, wenn möglich in Schachteln verpackt und beschriftet, bitten wir um Kontaktaufnahme mit

**Herrn Herbert Gaspar  
Handy 0664 73231832.**

Eine Direktlieferung zum Sammel-lager bei der Firma Auinger in Stift Ardagger ist jederzeit möglich. Weiters ist eine Abholung durch Herrn Herbert Gaspar oder Lieferung in die Trieseneggerstraße 9 möglich.



## Vereinsstammtisch: Veranstaltungskalender 2017 wurde erstellt

Zur Erstellung des Veranstaltungskalenders 2017 wurden die Vereinsverantwortlichen von der Marktgemeinde zum traditionellen Vereinsstammtisch eingeladen.

Vor der eigentlichen Besprechung, zu welcher die beiden Feuerwehren, die Pfarre und alle Vereine, die eine Veranstaltung für das Jahr 2017 in St. Georgen/Y. angemeldet haben, eingeladen wurden, gab es eine ausführliche Führung in der „Mostelleria“ in Öhling. Im Gasthaus „Dorfschmiede“ in Ludwigsdorf leitete im Anschluss Kulturreferent GfGR. Georg Hahn den weiteren Verlauf der Veranstaltung und dankte gleichzeitig allen Vereinen für ihr vorbildliches Wirken. Bürgermeisterin Liselotte Kashofer



Im Zuge des Vereinsstammtisches wurde der Veranstaltungskalender für das Jahr 2017 erstellt. Zuvor fand eine Führung in der „Mostelleria“ in Öhling statt.

und Vizebürgermeister Christoph Haselsteiner dankten ebenfalls für die großartige Arbeit der Vereinsver-

antwortlichen und luden namens der Marktgemeinde zum anschließenden Abendessen ein.

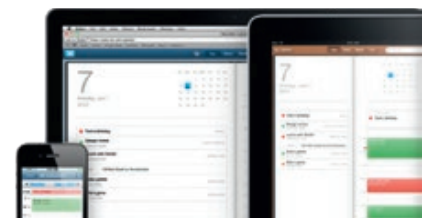
## Veranstaltungskalender 2017 immer mit dabei

Sie finden den Veranstaltungskalender 2017 auf der Webseite der Marktgemeinde unter dem Menüpunkt *Veranstaltungen*.

Beim Punkt „*Mobiler Kalender*“ haben Sie die Möglichkeit, den Veran-

staltungskalender in Ihr Terminverwaltungsprogramm oder auf das Handy zu laden.

Dieser wird bei Terminveränderungen automatisch aktualisiert. So sind Sie immer bestens informiert.



## 3. Platz beim NÖ Baupreis ging an St. Georgner Familie

Aus über 100 Einreichungen aus ganz Niederösterreich wurden kürzlich in der IMC Fachhochschule in Krems die besten Projekte gekürt.

Dabei konnte das Einfamilienhaus der Familie Weinberger aus Leutzmannsdorf den hervorragenden 3. Platz belegen. Das L-förmige Haus erscheint straßenseitig bewusst zurückhaltend und passt sich unaufdringlich in die Nachbarschaft ein. Zur Gartenseite hin beeindruckt der moderne Bau mit vielen Glasflächen, die für lichtdurchflutete Wohnräume sorgen.

Seitens der Marktgemeinde gratulierte auch die Bürgermeisterin Liselotte Kashofer und wünschte der Familie Weinberger viel Freude im prämierten Heim.



v.l.n.r.: Reinhold Hiemetsberger, Ing. Wolfgang Jungwirth (Ausführende Baufirma), Bgm. Liselotte Kashofer, LR Mag. Karl Wilfing, DI Wolfgang Thanel (Architekt), Martina und Markus Weinberger, Landesinnungsmeister Ing. Robert Jägersberger



## Christbaumspende



Unser wunderschöner Christbaum am Marktplatz wurde heuer von Familie Ebner / Teufel (Steinfeld) gespendet und erstrahlt über die Adventzeit in vollem Glanze. Herzlichen Dank!

## Tierzuchtförderung - de minimis Beihilfe

**Die Abwicklung der Tierzuchtförderung für das Jahr 2016 ist nun jederzeit möglich.**

Zur Minimierung des verwaltungsmäßigen Aufwandes wird jedoch ersucht, maximal einmal jährlich die gesammelten Antragstellungen abzugeben.

Gefördert werden:

- Künstliche Besamungen der Rinder über Tierärzte
- Eigenstandsbesamungen der Rinder
- Schweinebesamungen
- Vartierankäufe von Stieren

oder Ebern

Entsprechende Formulare und eine genaue Anleitung zur Antragstellung der Förderung gibt es auf der Gemeinde-Webseite unter dem Punkt *Bürgerservice > Gemeindeförderungen*. Sollten dennoch Fragen bestehen, bitten wir Sie, diese im Bürgerservice zu klären.

Sollten Sie die Besamungen beim Tierzuchtverband anmelden, bitten wir Sie, die ausgedruckten Listen zur Annahme des Antrages mitzunehmen.

## BusinessCenter24 im Betriebsgebiet Hermannsdorf

Der Startschuss für den Bau des neuen „BusinessCenters24“ in St.Georgen am Ybbsfelde ist nach 4-jähriger Planung im Juli dieses Jahres gefallen. Mario Klammer ist der Mann, der hinter dem Center steht, und er ist stolz darauf, dieses regional einzigartige Projekt verwirklichen zu können.

Die Idee hinter diesem Neubau ist, ein BusinessCenter in einem entstehenden Gewerbegebiet an einer Top-Lage zu schaffen, in welchem mehrere Firmen die Möglichkeit haben, sich in Zukunft zu präsentieren. Die einmalige Präsenz direkt am Kreisverkehr, die hohe Verkehrs-Frequenz, die tolle Einsicht und die direkte Zufahrt sind ungemein wichtige Vorteile für die zukünftigen Mieter.

Im Standort in Hermannsdorf sollen 6-7 Firmen unterschiedlichster Branchen mit verschiedenen Anforderungen und individuellem Kundenklientel die Möglichkeit haben, ihr Unternehmen zu führen.

Ob große einsichtige Ausstellflächen



In Hermannsdorf entsteht an der B1 im Moment das BusinessCenter24.

am Außengelände, Büro-, Verkaufs- oder Ordinationsflächen im Obergeschoß und Dienstleistung u. Handel im Erdgeschoß, es ist alles möglich und in dieser Kombination in der Region noch nicht vorhanden.

Besonderer Augenmerk wurde auf das Design und die einladende moderne Bauweise in Kombination mit einer sehr hochwertigen Ausführung gelegt. Beleuchtung, Heizung, Technik und Sicherheit werden nach den neuesten Standards ausgeführt und garantieren ein optimales Arbeits- und Wohlfühlklima für Angestellte und Kunden.

Das Erdgeschoß und unter anderem die 2 noch verfügbaren Freiflächen (Ausstellungsflächen) vor dem Gebäude sind für Unternehmen aus der Dienstleistungsbranche ausgelegt, welche von der tollen Präsenz des Gebäudes und der sehr guten Einsicht auf die Ausstellflächen direkt am Kreisverkehr profitieren. Es besteht hier die Möglichkeit, jeweils eine abge-

grenzte, beleuchtete und eingezäunte Ausstellfläche mit ca. 350m<sup>2</sup> inklusive jeweils einem Büro mit 15m<sup>2</sup> anzumieten. Zur Zeit besteht auch noch die Möglichkeit, gleich beide verfügbaren Ausstellflächen inkl. Büro zu mieten. Verfügbar ist auch noch eine Indoor-Fläche von 90m<sup>2</sup> im Erdgeschoß für Dienstleistungen aller Art.

Im Obergeschoß sind 2 Büro- oder Verkaufsflächen mit jeweils 110m<sup>2</sup> und separate WC-Anlagen verfügbar, welche einzeln oder auch als Ganzes gemietet werden können. Aufgrund der vielen gratis Kundenparkplätze (ca. 20) und der direkten Zufahrt vom Kreisverkehr ideal geeignet für Unternehmen mit hohem Kundenverkehr. Fertigstellung ist mit Ende des Jahres geplant. Nähere Informationen bei Interesse am Anmieten einer Fläche erhalten Sie bei

*Mario Klammer unter  
office@carpoint24.at oder  
0676/6406404*



## Benefiz - Stundenlauf

Am Samstag, den 10. September 2016 veranstaltete der Dorferneuerungsverein St. Georgen/Y. seinen Benefizlauf und -walk. Auch in diesem Jahr stand das Motto „Jeder Schritt für einen guten Zweck“ im Mittelpunkt.

Bevor sich die Läufer/innen und Walker/innen für 60 Minuten auf die Strecke begaben, fanden Knirpse-, Kinder- und Schülerläufe statt. Dabei hatten die 40 Kinder, welche sich sehr sportlich den Kinderläufen stellten, viel Spaß.

Beim Stundenlauf über die 1000m - Schleife durch das Ortsgebiet kamen die 64 größeren Teilnehmer ins Schwitzen. Der Organisator Markus Gleiß, der Moderator Werner Zehetgruber und das Team der Dorferneuerung freuten sich über die zahlreichen Teilnehmer und überreichten den Siegern der jeweiligen Klassen den „St.



Georg'ner Drehwurm“. Ein herzlicher Dank gilt den Sponsoren. Durch sie war es möglich, dass ein Betrag von 1.100,- Euro der Projektgruppe „Hand in Hand“, welche soziale Projekte

durchführt oder unterstützt, überreicht werden konnte. Zum Schluss sorgte der Musiker Horst Gössl mit seiner Gitarre für eine tolle Stimmung und Rock'n'Roll vom Feinsten.

## Kirchenvorplatzgestaltung

Unter dem Motto „Helfen sie mit, unseren Kirchenvorplatz neu zu gestalten“ lud der Dorferneuerungsverein am 17. November ins Gasthaus Teufel ein.

Der Abend, welcher der Ideenfindung dienen sollte, wurde von Dorferneuerungsbetreuer DI Johannes Haselsteiner moderiert. Gemeinsam wurden Begriffe gesucht, welche die Menschen mit dem Platz verbinden.

Weiters wurde ein grober Plan vorgestellt und dazu alle Ideen und Vorstellungen diskutiert. Für alle Teilnehmer stellt dieser Platz einen zentralen Punkt für unsere Gemeinde dar, welcher auch sehr viel Geschichte und Tradition mit sich bringt.

Ein Schwerpunkt des Projektes ist ein barrierefreier Zugang zur Kirche. Dieser soll so gestaltet werden, dass er möglichst vielseitig genutzt werden kann.

Zusammengefasst wünschen sich die Teilnehmer, dass dieser Platz ein grünes



Der Dorferneuerungsverein lud ein, um Ideen für einen neu gestalteten Kirchenvorplatz zu finden.

Wohnzimmer für die Bürger im Freien wird. Hier soll man Feste feiern, sich treffen, aber auch in Stille ruhen können. Die alten Bäume spielen ebenfalls eine zentrale Rolle bei der zukünftigen Planung. Insgesamt wurden sehr viele Ideen gemeinsam ausgearbeitet

und festgehalten. Diese sollen nun die Grundlage für die weitere Projektierung bilden. Wenn auch Sie Interesse am Mitgestalten oder Ideen für die zukünftige Nutzung haben, teilen Sie dies bitte der Obfrau des Dorferneuerungsvereines Karin Ebner (0660/2112253) mit.





## Mütterrunde

**Das Team der Mütterrunde lädt wieder alle Mütter mit ihren Kindern zu einem gemütlichen Vormittag zum Erfahrungsaustausch untereinander ein.**

Es wird dabei in den Räumlichkeiten der „Villa Kunterbunt“ in der Volksschule Kontakt mit anderen Kindern und gemeinsames Spielen geboten.

An folgenden Terminen findet die Mütterrunde **von 8:30 bis 11:00 Uhr** statt:

- 14. Dezember 2016
- 18. Jänner 2017

Alle weiteren Termine werden in den nächsten Gemeindenachrichten veröffentlicht.

Aus organisatorischen Gründen wird

um eine **Anmeldung** am Montag vor dem jeweiligen Termin unter der Telefonnummer

**0664/1315686**

(auch SMS möglich) gebeten.

Die Organisatorinnen freuen sich auf Ihren zahlreichen Besuch und auf gemütliche Stunden mit den Kindern.



## Spielgruppe Flohhaufen

Im Schul- und Kindergartenjahr 2015/2016 fand wieder die Spielgruppe „St. Georgner Flohhaufen“ unter der Leitung von Silvia Riedler, Sonja Kirchhofer und Anja Wagner statt. Es besuchten insgesamt 19 Kinder, aufgeteilt in 2 Gruppen die Spielgruppe. Das Abschlussfest fand in Leutzmannsdorf statt. Auch im Jahr 2016/2017 findet wieder die Spielgruppe statt. Jedes Kind ab ca. 1,5 Jahren ist dazu mit ihrer Mutter bzw. ihrem Vater herzlich eingeladen. Die Anmeldung ist bei Silvia Riedler (0664/73713578) oder Maria Haydn (0664/9606899) möglich.



Beim Abschlussfest der Spielgruppe „Flohhaufen“ kam der Spaß nicht zu kurz. Auch im laufenden Schul- und Kindergartenjahr ist die Gruppe bereits aktiv.



## Ferienpassaktion

**Auch heuer waren die Sommerpassaktionen des Dorferneuerungsvereines St. Georgen/Y. ein voller Erfolg. Ein herzlicher Dank gilt unseren Vereinen, die den Kindern mit tollen Aktionen den Sommer bereicherten.**

Zum Abschluss fand im Rahmen des Stundenlaufes eine Verlosung statt, für welche die Projektgruppe Kunterbunt tolle Preise organisierte. Jede Teilnahme an einer Ferienpassaktion bedeutete dabei ein Glückslos für das jeweilige Kind. Die ersten beiden Preise wurden zur Hälfte von der Firma Paumann gesponsert. Dafür ein herzliches Dankeschön.

Der erste Platz ging an Nadine Spitaler aus Leutzmannsdorf, die sprachlos und mit großer Freude den Preis von



Karin Ebner, Anita Seidl, Doris Zehetgruber und Christoph Haselsteiner konnten bei der Preisverleihung des Sommerpass-Gewinnspieles tolle Preise überreichen.

Dorferneuerungsobfrau Karin Ebner, der Leiterin der Projektgruppe Kunterbunt Doris Zehetgruber und Vizebürgermeister Christoph Haselsteiner entgegennahm. Die weiteren Preise gingen an Bernd Zehetgruber, Lukas

Kloibhofer, Lena Zehetgruber und Johanna Sattler. Viel Spaß mit den Preisen und ein herzliches Dankeschön an alle, die zum Gelingen der diesjährigen Aktion beigetragen haben.



## Die Marktgemeinde gratuliert(e)



**Franz Traindt, 95 Jahre**

vlnr.: Theresia Schmidl, GR. Christian Schrammel, Franz Traindt, GGR. Gerlinde Fink und Bgm. Liselotte Kashofer



**Leopoldine Stanglauer, 95 Jahre**

vlnr.: Wolfgang Stanglauer, GR. Christian Schrammel, Leopoldine Stanglauer, GGR. Gerlinde Fink und Bgm. Liselotte Kashofer



## Seniorenturnen

### Fit auch als Senior!

Herzliche Einladung zum Seniorenturnen! Spezielles Training für Herz-Kreislauf, Wirbelsäule, Osteoporose,.... „Wer rastet der rostet“: Dieses alte Sprichwort besitzt durchaus heute noch seine Gültigkeit.

Kursleiterin: **Elisabeth Gangl**  
Fitlehrwartin für Seniorenturnen  
Ort: **Volksschule St. Georgen/Y. (Turnsaal)**  
Kurs: **11 Einheiten zu je 60 min**  
Termine: **jeden Mittwoch, seit 9. November 2016**  
Uhrzeit: **15:00 bis 16:00 Uhr**



**Karl Grim, 90 Jahre**

vlnr.: GGR. Gerlinde Fink, GR. Christian Schrammel, Karl Grim, und Bgm. Liselotte Kashofer



## Nächster Schritt für Barrierefreiheit

Der Dorferneuerungsverein führte im Jahre 2011 eine „barrierefreie Dorfbegehung“ durch. Dabei wurden öffentliche Einrichtungen, Plätze und Gehsteige auf die Barrierefreiheit kontrolliert.

Damals wurde auch bei der örtlichen Bankstelle besprochen, dass bei einer Neugestaltung des Eingangsbereichs die schwere Tür entfernt werden soll. Diese stellte für Besucher mit Kinderwagen, Rollstuhl, Gehstock, usw. ein Problem dar.

Der Eingang mit dem elektrischen Öffner bedeutet somit eine weitere Verbesserung der Lebensqualität für viele Menschen in unserer Gemeinde und stellt ein weiteres Erfolgserlebnis der barrierefreien Dorfbegehung dar.



Die Obfrau des Dorferneuerungsvereines Karin Ebner und der Leiter der Bankstelle Gerhard Eder freuen sich mit Besuchern der Raiffeisenbank darüber, dass sie nun barrierefrei zu erreichen ist.



## Gemeindeseniorentag

Auch dieses Jahr veranstaltete die Marktgemeinde den bereits zur Tradition gewordenen Gemeindeseniorentag.

Am 27. August durfte Bürgermeisterin Liselotte Kashofer mehr als 300 Senioren unserer Gemeinde im FF-Sicherheitszentrum begrüßen.

Diese wurden bestens von den Mitgliedern der Freiwilligen Feuerwehr St. Georgen/Y. versorgt. Beim traditionellen Seniorenquiz wurden wieder Sachpreise wie Bücher, Gutscheine der Gastronomie und Eintrittskarten zu den Herbsttagen in Blindenmarkt verlost.

Wir wünschen den Gewinnern nochmals alles Gute und freuen uns auf ein Wiedersehen im Jahr 2017.



v.l.n.r.: (vorne:) Aloisia Schwarzl, Karl Eblinger, Adelheid Stepany, Hermine Eder und Truthilde Eblinger (hinten:) Bgm. Liselotte Kashofer, GGR. Georg Hahn, GR. Peter Radinger, Anna Baumgartner, Franz Gstettenhofer, GGR. Karl Loibl, Ludmilla Freynschlag, GR. Johannes Mayer und GR. Martin Nahrungbauer

## Die Marktgemeinde gratuliert(e)



### Kornelia Wimmer, 80 Jahre

vlnr.: Reinhard Wimmer, GR. Christian Schrammel, Kornelia Wimmer, GGR. Gerlinde Fink und Bgm. Liselotte Kashofer



### Rosa Rücklinger, 85 Jahre

vlnr.: Josef Rückliner, GR. Christian Schrammel, Rosa Rücklinger, GGR. Gerlinde Fink und Bgm. Liselotte Kashofer



### Rosa Fösl, 85 Jahre

vlnr.: Elisabeth Fösl, GR. Christian Schrammel, Rosa Fösl, GGR. Gerlinde Fink und Bgm. Liselotte Kashofer



### Mathias Traindt, 90 Jahre

vlnr.: Maria Traindt, GR. Christian Schrammel, Mathias Traindt, GGR. Gerlinde Fink und Bgm. Liselotte Kashofer





### Aktion Schutzengel in der Volksschule

Vier Klassen der Volksschule St. Georgen am Ybbsfelde fahren nach Carnuntum.

Am 17. November 2016 herrschte in der Volksschule St. Georgen am Ybbsfelde riesige Freude, hat sie doch im Bewerb um die „Schutzengel-Klasse“ einen tollen Hauptpreis errungen. Diesen gewann „Glücksengel“ Marion Aichinger. Ihr Teilnehmerlos wurde aus zahlreichen Einsendungen gezogen. Damit gewann ihre Klasse eine Busreise zu einem Top-Ausflugziel in Niederösterreich.

Die Lehrer entschieden sich für den

Besuch der Römerstadt Carnuntum im südlichen Niederösterreich - sehr zur Freude der Schüler, die nach Verkündigung des Ausflugszieles lautstark jubelten.

Da der Bus auch groß genug ist, können die Schutzengel-Kinder beider dritten und vierten Klassen mitfahren. An jeden Schüler der ersten und zweiten Klassen wurden als Preis auch noch Schutzengel-T-Shirts verteilt.

Der Preis wurde vom Präsidenten des NÖ Landesschulrats Mag. Johann Heuras überreicht. Bei der Verleihung wies er die Kinder darauf hin, dass

jeder ein Schutzengel sein kann, indem man beim Schulweg auch andere bzw. jüngere Kinder auf Gefahren hinweist.



Landeshauptmann Erwin Pröll ist der Initiator der Aktion Schutzengel. Er wurde von LABg. Anton Kasser und LABg. Bernhard Ebner vertreten. Sie freuten sich gemeinsam mit der Bürgermeisterin Liselotte Kashofer und dem Lehrpersonal über den Gewinn und wünschten den Kindern viel Freude im weiteren Schuljahr.



Die Volksschule St. Georgen am Ybbsfelde wurde zur „Schutzengel“-Schule gekürt, denn das Los von Marion Aichinger (1. Reihe Mitte) wurde aus allen Gewinnspieleinsendungen gezogen. Über Schutzengel-Leibchen durften sich alle Schüler der Volksschule freuen.

### Gemeinde lud zum Babybesuchstag



v.l.n.r.: Bianca Gruber mit Fabian, Regina Teufel mit Maximilian und Tobias, GR Karin Kaltenbrunner, GGR Gerlinde Fink, Julia Peham mit Laura, Gundula und Christian Kastner mit Juliane, Florian und Benjamin, Andrea und Daniel Köstler mit Emma.

Am 21. Oktober 2016 folgten wieder Eltern mit ihren Babys der Einladung der Marktgemeinde St. Georgen am Ybbsfelde zu einem gemütlichen Beisammensein bei Kaffee und Kuchen.

Die Marktgemeinde freut sich, die „neuen“ St. Georgner mit dieser Einladung in die Räumlichkeiten des Zwergennestes in St. Georgen am Ybbsfelde begrüßen zu dürfen. Bei dieser Gelegenheit werden auch immer wieder die vielen Aktionen und Spielgruppen vorgestellt, welche in unserer Marktgemeinde geboten werden.



## Aktion Schutzengel im Kindergarten

Im Rahmen der **Aktion Schutzengel** des Landeshauptmannes von Niederösterreich, Dr. Erwin Pröll, besuchte die Frau Bürgermeister Liselotte Kashofer auch in diesem Jahr die Kinder des Landeskindergartens St. Georgen am

Ybbsfelde. Sie und die geschäftsführende Gemeinderätin Gerlinde Fink überreichten den Kindern reflektierende Aufkleber in Form eines Flügels.



Elisabeth Radinger, Bgm. Liselotte Kashofer, Martina Opitz und GGR. Gerlinde Fink mit den Kindern der „Gruppe Orange“.



GGR. Gerlinde Fink, Daniela Ludwig, Birgit Jungwirth und Bgm. Liselotte Kashofer mit den Kindern der „Gruppe Grün“.



Anna Aigner, Elfriede Govednik, GGR. Gerlinde Fink und Bgm. Liselotte Kashofer mit den Kindern der „Gruppe Gelb“.



Verena Haslinger, GGR. Gerlinde Fink, Bgm. Liselotte Kashofer, Anna Jetzinger und Lisa Thomas mit den Kindern der „Gruppe Blau“.



Marion Reiter, GGR. Gerlinde Fink, Regina Prigl und Bgm. Liselotte Kashofer mit den Kindern der „Gruppe Rot“.



GGR. Gerlinde Fink, Bgm. Liselotte Kashofer, Johanna Jäger und Renate Leimhofer mit den Kindern der „Gruppe Schoko“.





## Schultütenaktion der Bäuerinnen von St. Georgen/Y.

Auch heuer besuchten die Bäuerinnen von St. Georgen im Zuge des Welternährungstages (Welthungertag), der am 16. Oktober stattfindet, die beiden ersten Klassen der Volksschule St. Georgen am Ybbsfelde.

In zwei Unterrichtseinheiten brachten sie den Kindern viel Wissenwertes über Nahrungsmittelverschwendung, Regionalität unserer wertvollen Lebensmittel, der Weg des Apfels bis zum Apfelsaft und vieles mehr, näher. Ein Highlight waren die mitgebrachten lebendigen Bienen, die sie hautnah erleben konnten (natürlich gesichert). Mit selbstgebackenem Brot, Topfen, Apfelsaft sowie Jogurt und Apfelchips gab es dann für alle eine gesunde Jause.



Die Kinder waren sichtlich begeistert. Zum Schluss erhielt noch jedes Kind eine Schultüte gefüllt mit regionalen Köstlichkeiten.



## Vitalküche - Kochworkshop

Vor etwa einem Jahr wurde in den Gemeindenachrichten der Start des Projektes „Vitalküche“ vorgestellt.

Maria Teufel, Vertreterin des Teams der St. Georg's Stub'n, startete mit dem Slogan: „Wir werden uns weiterentwickeln und die Wünsche unserer Gäste im Kindergarten, Seniorentageszentrum und der Nachmittagsbetreuung mit den neuesten Erkenntnissen der Ernährungslehre so genussvoll wie möglich in Einklang bringen.“

Die Projektgruppe (Team der St. Georg's Stub'n, Vertreter der Betreuungseinrichtungen, Fr. Etlinger/Gesunde Jause, Prozessbegleiterin Mag. Pecher) arbeitet gemeinsam mit sehr viel Engagement daran, die Verpflegung der kleinen und großen Mittagsgäste weiter zu optimieren. Es Bedarf vieler kleiner



Schritte um langfristig etwas bewegen zu können und das Ernährungsverhalten unserer Kinder positiv zu prägen. Das gemeinsame Ziel ist es, unseren Kindern die Wertschätzung von hochwertigen, frisch zubereiteten Speisen und einen genussvollen und ausgewogenen Umgang mit unserem

Essen zu vermitteln.

Im Rahmen dieses Projektes fand dazu am 24. Oktober ein Kochworkshop statt. Im Workshop wurden vielfältige Rezepte vorgestellt, die Zuhause einfach und schnell zubereitet werden können.

Die Teilnehmer/innen haben die Gerichte auch gleich mit sehr viel Spaß umgesetzt. Unsere Prozessbegleiterin Frau Mag. Pecher und die Ernährungsexpertin Frau Mag. Strohner moderierten den Workshop und ergänzten das Kochen mit wertvollen Infos rund um das Thema ausgewogene Ernährung. Im Anschluss wurde alles gemeinsam mit sehr viel Genuss verkostet.







## Freiwillige Feuerwehr Krahof



### Geschätzte Bevölkerung von St. Georgen am Ybbsfelde!

Ich möchte mich im Namen der FF-Krahof wieder herzlich für ihren Besuch beim Nussbaumbankerlfest bedanken. Es ist für mich und meine

Mannschaft eine große Freude und Motivation, wenn Sie, geschätzte Bevölkerung, uns bei diversen Veranstaltungen mit ihrem Besuch unterstützen!

Recht herzlich möchte ich nochmals unseren Jubilaren der Feuerwehr Krahof gratulieren. Durften wir doch mit EHLM Hubert Burgstaller zum 60., EV Leopold Dammerer zum 80., EBI Franz Traindt zum 95. Geburtstag ein paar gemütliche Stunden verbringen.



EV Leopold Dammerer war einer der Jubilare der FF Krahof.

Mit großer Freude darf ich auch mit PFM Yannic Haider einen neuen Kameraden in unserer Feuerwehr begrüßen. Yannic war bereits in der Feuerwehrjugend aktiv und wurde mit seinem 15. Geburtstag in den Aktivstand überstellt. Wenn auch Ihr Kind Interesse hat, der Feuerwehrjugend beizutreten, kann ich Ihnen garantieren, dass es bei den Feuerwehrjugendbetreuern aus St.Georgen/Y. und Krahof in den besten Händen ist. Es ist für die Zukunft sehr wichtig, Jugendliche für die Feuerwehr zu begeistern. Wenn Sie sich näher informieren wollen, stehe ich Ihnen sehr gerne zur Verfügung!

Neben den regelmäßig abgehaltenen Übungen fand am 9. November eine Funkübung mit einem Teilabschnitt (Abschnitt Amstetten-Land) statt. Dazu durfte ich seitens der Gemeinde GR Helmut Scheidl, unseren Herrn Pfarrer Pater Lorenz Pfaffenhuber und seitens der Feuerwehr Abschnittsfeuerwehrkommandant BR Josef Weber und zahlreiche Feuerwehrkameraden von den Nachbarwehren in Krahof begrüßen.



Funkübung des Teilabschnittes „Amstetten-Land“

BR Josef Weber war es auch, der die diesjährige Inspektion bei der FF-Krahof durchführte. An diesem Abend durfte ich unsere Frau Bürgermeister Liselotte Kashofer begrüßen. Beide fanden nur lobende Worte und gratulierten zu einer sehr intakten, kameradschaftlichen und aktiven Feuerwehr.



Inspektion bei der Freiwilligen Feuerwehr Krahof

Auch ich möchte mich an der Stelle bei meinen Kameraden für ihr unermüdliches Mitwirken, sei es bei Einsätzen, Übungen oder sonstigen Tätigkeiten auf das Allerherzlichste bedanken. Es geht nur gemeinsam und in Kameradschaft!

Der Sommer ist wieder vorüber. Die kalte und feuchte Jahreszeit hat sich bereits eingestellt. Bitte beachten Sie deshalb, wenn Sie unterwegs sind, dass es bei Brücken oder sonstigen gefährlichen Straßenabschnitten glatt sein kann und Sie ins Schleudern kommen können! Auch zu Hause, bei der herannahenden besinnlichen und ruhigeren Zeit, werden immer gerne Kerzen und Dekorationsgegenstände aufgestellt. Bitte beachten Sie, wenn Sie mit offenem Feuer und Licht hantieren, dass sich keine brennbaren Gegenstände in unmittelbarer Umgebung befinden, und dass Sie Kerzen und offenes Licht nie unbeaufsichtigt lassen sollten!

Mit kameradschaftlichem Gruß

*Johannes Steinberger, OBI*

Johannes Steinberger, OBI

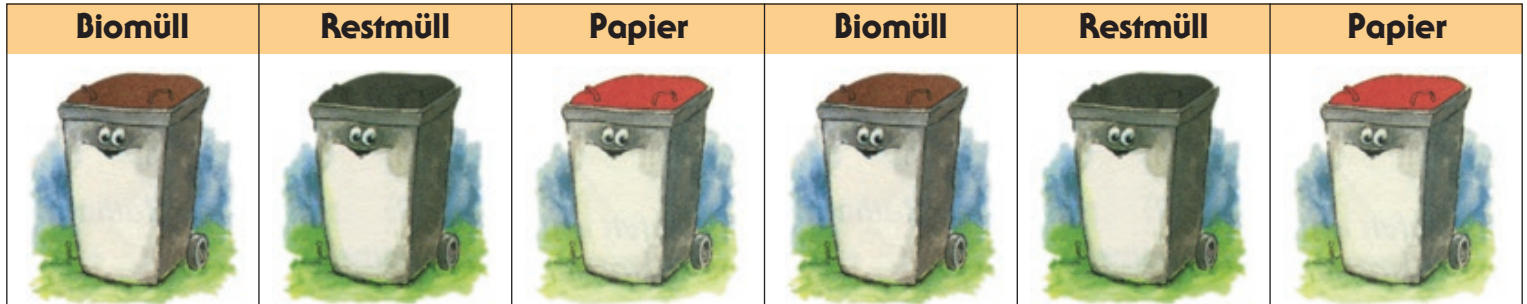
# Abfuhrtermine 2017

Gemeinde

## St. Georgen am Ybbsfelde



Gemeinde Dienstleistungsverband  
 Region Amstetten  
 für Umweltschutz und Abgaben  
 Mostviertelplatz 1, A-3362 Oed-Oehling  
 Telefon: (07475) 53340200  
 Telefax: (07475) 53340250  
 e-mail: post@gda.gv.at  
 www.gda.gv.at



**MÜLLBEHÄLTER AM ABFUHRTAG AB 6 UHR ZUR ENTLEERUNG BEREITSTELLEN!**

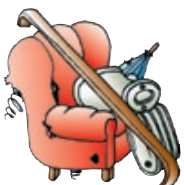
<b>Mi 04. Jän.</b>	<b>Di 17. Jän.</b>			<b>Di 04. Juli</b>	
<b>Fr 20. Jän.</b> <b>Fr 03. Feb.</b>			<b>Fr 07. Juli</b> <b>Fr 21. Juli</b>		
<b>Fr 17. Feb.</b> <b>Fr 03. März</b>	<b>Di 14. Feb.</b>	<b>Do 16. Feb.</b>	<b>Fr 04. Aug.</b> <b>Fr 18. Aug.</b>	<b>Di 01. Aug.</b>	<b>Do 03. Aug.</b>
	<b>Di 14. März</b>			<b>Di 29. Aug.</b>	
<b>Fr 17. März</b> <b>Fr 31. März</b>			<b>Fr 01. Sept.</b> <b>Fr 15. Sept.</b>		
<b>Fr 14. April</b> <b>Fr 28. April</b>	<b>Di 11. April</b>	<b>Do 13. April</b>	<b>Fr 29. Sept.</b> <b>Fr 13. Okt.</b>	<b>Di 26. Sept.</b>	<b>Do 28. Sept.</b>
	<b>Di 09. Mai</b>			<b>Di 24. Okt.</b>	
<b>Fr 12. Mai</b> <b>Fr 26. Mai</b>			<b>Fr 27. Okt.</b> <b>Fr 10. Nov.</b>		
<b>Fr 09. Juni</b> <b>Fr 23. Juni</b>	<b>Di 06. Juni</b>	<b>Do 08. Juni</b>	<b>Fr 24. Nov.</b> <b>Do 07. Dez.</b>	<b>Di 21. Nov.</b>	<b>Do 23. Nov.</b>
			<b>Fr 22. Dez.</b>	<b>Di 19. Dez.</b>	

Hinweise auf der Rückseite beachten!

Amtliche Mitteilung • Zugestellt durch Post.at

### Sperrmüll:

1. Abgabemöglichkeit im ASZ Amstetten-Ost  
Montag von 15<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup> Uhr  
Donnerstag von 09<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup> Uhr
2. Abholung vom Haus: 1x jährlich - Fixtermin,  
Näheres in der Gemeindezeitung



### Problemstoffe:

1. Abgabemöglichkeit im ASZ Amstetten-Ost  
siehe Sperrmüll
2. Abgabe Problemstoffsammlung  
04. September von 14<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup> Uhr